

# اخبار اصفهان

روزنامه اقتصادی استان اصفهان

یکشنبه ۲۵ آبان ۱۳۹۹ | ۱۵ نوامبر ۲۰۲۰ | ۲۹ ربیع الاول ۱۴۴۲ | سال سوم | شماره ۶۴۳ | صفحه اول

قیمت ۲۰۰۰ تومان

اجرای بیش از ۹۰ عنوان برنامه مجازی در روز نکوداشت اصفهان:

## اصفهان شهری که دوستش دارم

معاون اجتماعی سازمان فرهنگی، اجتماعی و ورزشی شهرداری اصفهان و دبیر اجرایی نکوداشت روز اصفهان گفت: با توجه به محدودیت های ویژه برای مقابله با بیماری کرونا، معاونت فرهنگی شهرداری اصفهان، بیش از ۹۰ عنوان برنامه ویژه نکوداشت روز اصفهان برنامه ریزی کرده که به صورت مجازی با استفاده از تمام ظرفیت های تبلیغاتی و اطلاع رسانی همزمان با روز حماسه و ایثار مردم اصفهان آغاز می شود. مرتضی رشیدی با اشاره به ...



شهردار اصفهان:

## طرح جدید کتابخوانی شهرداری اصفهان

شهردار اصفهان گفت: خیابان فرشادی بنا به درخواست های شهروندان منطقه سه که از تردد بسیار خودروها در کوچه های این خیابان گلایه داشتند، دو طرفه شد.

به گزارش اداره ارتباطات رسانه ای شهرداری اصفهان، قدرت اله نوری در ارتباط زنده با برنامه رادیویی «سلام اصفهان» با تبریک روز کتاب و کتابخوانی و گرامیداشت مقام کتابداران و ناشران، اظهار کرد: کتاب سرچشمه روشنی است و در این روزهای کرونایی که بسیاری از امور عادی دچار دگرگونی شده، برای دانش آموزان و دانشجویان در سبک زندگی فرصت های جدیدی ایجاد شده تا از این فرصت برای کتابخوانی استفاده کنند ...

بازار طلا و سکه ۹۹/۸/۲۴ ساعت ۱۵:۳۰

قیمت سکه	قیمت فروش	قیمت قبلی
سکه طرح قدیم	۱۲۷۰۰۰۰۰	۱۳۴۵۰۰۰
سکه طرح جدید	۱۲۳۴۲۰۰۰	۱۲۷۴۴۰۰۰
نیم سکه	۷۳۱۰۰۰۰	۷۳۲۰۰۰۰
ربع سکه	۴۸۸۰۰۰۰	۴۹۵۸۰۰۰
سکه گرمی	۲۶۶۶۰۰۰	۲۷۰۴۰۰۰
یک مثقال طلای ۱۷ عیار	۵۴۰۶۰۰۰	۵۲۷۵۰۰۰
یک گرم طلای ۱۸ عیار	۱۰۱۹۹۶۰۰	۱۰۲۱۸۵۰۰
طلای آب شده نقدی	۵۳۰۵۰۰۰	۵۲۹۰۰۰۰
یک گرم طلای ۲۴ عیار	۱۶۰۱۳۰۰۰	۱۶۲۴۷۰۰۰



## سبب غذایی خانوار خالی است!

گوشت گوسفندی یکی از مهم ترین منابع غذایی ایرانی ها از دیرباز به حساب می آید. هر چند در سراسر دنیا گوشت مصرف زیادی دارد و همه جوامع سعی بر استفاده از این منبع تغذیه ای دارند اما ایرانی ها به دلیل طب اصیل ایرانی و اسلامی سعی بر خوردن منابع غذایی خاصی دارند و گوشت گاو، گوسفند، شتر، آهو، اسب و گوشت حیوانات شکاری نقش مهمی در تغذیه کشور ما از قدیم داشته است. ولی از خوردن گوشت خزندگان، دوزیستان و حیوانات گوشتخوار خودداری می کردند این در حالی است که دیگر کشورها حتی از گوشت قورباغه هم نمی گذرند. همین امر باعث شده است کشتش تقاضا برای گوشت گوسفند کم باشد و هر چقدر هم که افزایش قیمت وجود داشته باشد باز عده ای که قشر کمی از جامعه هستند و توانایی خرید گوشت با قیمت بالا دارند، به خرید این محصول بپردازند. اما طبق معمول سوداگران از این شرایط استفاده کرده و ...

ادامه در صفحه ۲



رئیس اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی اصفهان خبر داد:

## ایجاد دفاتر تسهیل کسب و کار در دستگاه های اجرایی

تشکیل این سازوکار به بهبود شاخص های محیط کسب و کار در اقتصاد ایران کمک شایانی می کند

مدیر عامل شرکت آب و فاضلاب استان اصفهان در جمع خبرنگاران عنوان کرد:

## برخورداری ۷۰ روستا از آب شرب پایدار تا پایان سال

مهندس هاشم امینی: تأمین آب آشامیدنی پایدار بیش از ۷۰ روستا که در حاشیه شهرها قرار و امکان اتصال به شبکه شهری را دارند بعنوان یکی از اولویت های این نهاد برنامه ریزی شده است



اصلی ترین طرح ها بود. امینی افزود: خطوط انتقال شبکه توزیع آب مناطق شهری با صرف بیش از ۷۰ میلیارد تومان در ۱۱۸ کیلومتر و خطوط آبرسانی و شبکه توزیع در ۱۱۰ روستای استان به طول ۱۹۱ کیلومتر و با صرف افزون بر ۵۷ میلیارد تومان انجام شد. اجرای کلکتور و شبکه جمع آوری فاضلاب به طول ۱۰۵ کیلومتر و با هزینه بیش از ۱۰۵ میلیارد تومان و نصب ۱۶ هزار فقره انشعاب آب با حدود ۹ میلیارد تومان و ۱۹ هزار و ۸۰۰ انشعاب فاضلاب با صرف بیش از ۲۵ میلیارد تومان از جمله دیگر پروژه ها بود.

که در حاشیه شهرها قرار و امکان اتصال به شبکه شهری را دارند بعنوان یکی از اولویت های این نهاد برنامه ریزی شده است. به گفته امینی تأمین آب پایدار و اتصال ۳۲ روستای استان به شبکه آب شهری در شهرستان های اصفهان، اردستان، نجف آباد، گلپایگان و چادگان شهریور امسال با ۲۵ میلیارد ریال اعتبار انجام شد. وی تصریح کرد: اجرای خطوط انتقال و شبکه توزیع آب شهری و روستایی، خطوط آبرسانی، شبکه جمع آوری فاضلاب، انشعابات آب، ساخت مخزن نگهداری آب و برق اضطراری ایستگاه های پمپاژ راز جمله

و چشمگیر، افزایش مرادوات برای جلب مشارکت بخش خصوصی بوده که در این ارتباط سرمایه گذاری ۶۲ برابری بخش خصوصی محقق شد که بر همین مبنا ۱۶ هزار و ۹۸۸ میلیارد ریال حجم سرمایه گذاری این بخش بوده است.

برنامه ریزی تأمین آب آشامیدنی پایدار در ۷۰ نقطه

مدیر عامل شرکت آب و فاضلاب اصفهان تصریح کرد: تأمین آب آشامیدنی پایدار بیش از ۷۰ روستا

از تجهیزات و تاسیسات به منظور ارائه خدمات گسترده به مشترکین در شهرها و روستاها یکی دیگر از مزیت های یکپارچه سازی شرکت های آبفا شهری و روستایی قلمداد می شود. وی کیفیت آب شرب اصفهان را مورد تأیید نهادهای ذیصلاح از جمله مرکز بهداشت دانست و گفت: در حال حاضر شرکت آبفا استان اصفهان با داشتن ۲۳ آزمایشگاه دارای بیشترین آزمایشگاه در کشور است، که همه روزه با انجام آزمون های میکروبی و شیمیایی و دیگر پارامترهای کیفی، آب سالم و بهداشتی را در اختیار مردم قرار می دهند.

شش تصفیه خانه جدید ساخته شد امینی همچنین اظهار داشت: طول شبکه توزیع آب در اصفهان ۱۱ هزار و ۹۱۷ کیلومتر و طول شبکه جمع آوری فاضلاب این استان هفت هزار و ۸۵۳ کیلومتر است. وی با بیان اینکه در اصفهان ۲۵ تصفیه خانه فعال وجود دارد که درصد قابل توجهی از آنها در طول هفت سال اخیر احداث شده و به بهره برداری رسیده است ادامه داد: طول خطوط انتقال آب استان ۲ هزار و ۵۴۵ کیلومتر و طول خطوط انتقال فاضلاب منطقه ۴۳۷ کیلومتر است. مدیر عامل آبفا اصفهان به اهمیت احداث تصفیه خانه های فاضلاب اشاره کرد و گفت: از سال ۴۵ تا ۸۹، ۲۰ تصفیه خانه در استان فعال بود و در حدود هفت سال اخیر ۶ تصفیه خانه جدید ساخته شد و در حال حاضر ۶ تصفیه خانه در حال ساخت نیز داریم.

مشارکت بخش خصوصی در طرح های آبی امینی اضافه کرد: یکی از اقدامات مناسب

«در ۶ ماهه اول سال جاری ۱۷۳ کیلومتر توسعه شبکه آب، ۶۹ کیلومتر اصلاح شبکه آب، ۶۵ کیلومتر توسعه شبکه فاضلاب و ۵ کیلومتر اصلاح شبکه فاضلاب عملیاتی شده است». این مطلب را هاشم امینی مدیر عامل شرکت آب و فاضلاب استان اصفهان در جمع خبرنگاران عنوان کرد و گفت: در نیمه نخست سال جاری ۱۰ هزار و ۱۷۹ فقره انشعاب آب و ۹ هزار و ۱۱۸ فقره انشعاب فاضلاب به متقاضیان واگذار شده است.

از طریق سامانه ۱۵۲۲ بهره مند شده اند. امینی افزود: از ابتدای سال جاری تاکنون با همکاری دهیاری ها ۹۵ درصد از ۲۵۰ هزار پرونده مشترکین در روستاها با یگانگی الکترونیکی شده است. بدین ترتیب از این پس روستاییان می توانند خدمات مورد نیاز خود را از طریق تماس با سامانه ۱۵۲۲ دریافت نمایند. وی اعلام کرد: باره اندازی سامانه مذکور در روستاها، دیگر روستاییان برای دریافت خدمات نیازمند صرف وقت و هزینه نیستند.

هدرفت آب در روستاها بالاست

مدیر عامل شرکت آبفا استان اصفهان با بیان اینکه پس از یکپارچه سازی حدود ۹۵۰ روستا تحویل گرفتیم عنوان کرد: هم اکنون هدرفت آب در روستاها بالاست در حالیکه این رقم در آبفا استان حدود ۱۶ درصد می باشد، بر این اساس طرح اصلاح ۳۰۰ کیلومتر شبکه فرسوده آب روستاییان در ۱۰۰ روز تدوین شد. مدیر عامل شرکت آبفا استان اصفهان با اشاره به کاهش هزینه ها با یکپارچه سازی شرکت های آبفا شهری و روستایی تصریح کرد: کاهش هزینه های یکی از مزیت های این فرایند می باشد، همچنین استفاده از

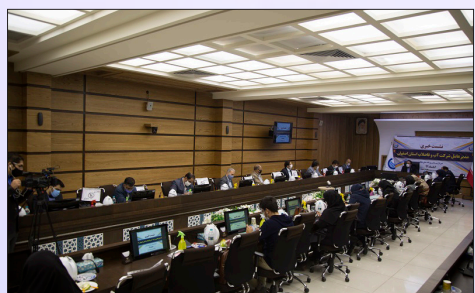
توزیع آب به صورت عادلانه در میان مردم وی در خصوص توزیع عادلانه آب در استان اصفهان نیز یاد آور شد: آب شرب بیش از ۶ میلیون نفر در استان اصفهان و استان های مجاور از طریق سد زاینده رود تأمین می شود که سعی شده با استفاده از روش های نوین و بهره مندی از تکنولوژی های روز، آب به صورت عادلانه میان مردم توزیع گردد، اما از همه افسار جامعه می خواهیم مدیریت مصرف را در استفاده از آب مدنظر قرار دهند.

اجرای شبکه فاضلاب در ۱۸ روستا در دستور کار

امینی پیرامون تأمین پایدار آب شرب روستاییان نیز گفت: از ابتدای سال تاکنون بیش از ۳۲ روستا از آب شرب پایدار برخوردار شدند این در حالیست که در حدود هشتیم تا پایان سال این رقم را به بیش از ۷۰ روستا افزایش دهیم. وی با اشاره به بهره مندی روستاییان از خدمات شبکه فاضلاب تصریح کرد: در حال حاضر اجرای شبکه فاضلاب در ۱۸ روستا در استان اصفهان در دستور کار قرار دارد، این در حالیست که هم اکنون در کشور تنها ۶۰ روستا تحت پوشش شبکه فاضلاب قرار دارند.

دریافت خدمات روستاییان از طریق تماس با سامانه ۱۵۲۲

وی در ادامه یاد آور شد: با یکپارچه سازی شرکت های آبفا شهری و روستایی، عدالت اجتماعی در برخورداری روستاییان از خدمات آبفا در استان اصفهان محقق گردیده است و در حال حاضر روستاییان از خدمات غیر حضوری







## Official terms developing economic ties with neighbors as key to fight sanctions

Chairman of Iran-Russia chamber of commerce said developing economic relations with neighbors is the best way to fight destructive effects of sanctions. Speaking to IRNA, Hadi Tizhoosh Taban said border provinces have always had significant role with regard to exports.

Today, over 54 percent of Iran's non-oil exports have been made by businessmen at border areas.

Elsewhere in his remarks, Tizhoosh Taban called for developing non-oil exports to Russia to stabilize our position as its trade partner and to take advantage of preferential trade.

He noted that the only way for promoting trade with Russia or any other country would be to solve businessmen's fundamental problems.

## Tehran, Islamabad urged to launch joint bank

Head of Iran-Pakistan Chamber of Commerce Mahmoud Tohidast has urged Iran and Pakistan to launch a joint bank to ease the transfer of money and to open the way for boosting trade.

Speaking to ILNA news agency about the forex exchanges between Iran and Pakistan, Tohidast said that for years Iran's trade with Pakistan has been traditional, and currently there is no forex exchange between both states, and all works are done traditionally.

He said central banks of Iran and Pakistan should reach an agreement for easing the forex transfer, and launching the joint bank between Iran and Pakistan can help it or both countries by announcing a reference bank for doing their banking transactions can make it happen and Pakistan can work with Iran with the forex.

Tohidast noted that in the past, both countries decided to set up joint funds for doing forex exchanges but no practical action has been taken yet, adding that of course if trade exchanges are done based on banking procedure and through opening LCs, it will definitely affect Iran's exports. He reiterated that Iran and Pakistan trade is traditional and he is not aware of how much money of Iran's gas and electricity exports to Pakistan has not been repatriated.

## Report puts Iran second innovative economy of Central and South Asia

Iran has been named the second innovative economy of Central and South Asia in a recent report released by World Economic Forum, according to Deputy ITC Minister Behzad Ahmadi.

Ahmadi said that the report has been released based on Global Innovation Index 2020 by World Intellectual Property Organization.

The report introduces three top innovative economies in each region, which puts Iran second after India in Central and Southern Asia, the official said.

Kazakhstan followed Iran in the report to be the third innovative economy of the region, he added. Those active in the area of ICT, private online businesses and startups, along with the universities, contributed to gaining this ranking by Iran, the official said.

Ahmadi said that Switzerland, Sweden, the United States, Britain, Netherland, Denmark, Finland, Singapore, Germany and South Korea are the Top 10 world innovative economies respectively.

► **License Owner & Managing director:** Reza Mahzunieh  
 ► **Editor-in-Chief:** Marzie Rabiei  
 ► **Assistant Editor-in-Chief of English Section:** Bahare Yousefi  
 ► **Isfahan Office:** Hoora Building, Shahid Mofateh Street, Ahmad Abad Square, Isfahan, Iran  
 ► **Tel:** 031-32274500  
 ► **Public Relations:** 031-32274754

► **Organization of advertisement:** 031-32274517, 32274518, 32274512, 32274505.  
 ► **Fax:** 031-32274507, 32274511  
 ► **Lithography and printing:** Golriz  
 ► **Isfahan subscribers Office:** 031-32274508  
 ► **website:** esfahan-news.com  
 ► **SMS:** 30007232



# Non-Oil Trade With SCO Countries Exceeds 15\$ Billion in 7 Months

Iran traded 30.78 million tons of non-oil commodities worth 15.15\$ billion with the member states of Shanghai Cooperation Organization, namely China, India, Pakistan, Russia, Uzbekistan, Kazakhstan, Kyrgyzstan and Tajikistan, during the first seven months of the current Iranian year (March-20 Oct. 21).



China accounted for the largest portion of total trade between Iran and SCO states, with 17 million tons worth \$9.54 billion of exchanges.

According to Rouhollah Lotfi, the spokesman of Islamic Republic of Iran Customs Administration, Iran's exports to these countries totaled 23.83 million tons worth \$8.04 billion during the seven months under review.

More than half of the sum, \$4.4 billion, were shipped to China, Iran's largest trade partner. Tajikistan's imports from Iran was the lowest among SCO countries with \$9.9 million.

Iran's imports from SCO states stood at 5.52 million tons worth \$7.11 billion during the period. Again China topped the list with \$5.14 billion worth of exports to Iran. Iran imported \$4.11 million worth of goods from Belarus during the seven-month period, lower than other SCO countries.

Shanghai Cooperation Organization is a Eurasian political, economic and security alliance, the formation of which was announced on 15 June 2001 in Shanghai, China, by the leaders of China, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Russia, Tajikistan and Uzbekistan.



Since then, the organization has expanded its membership to eight countries, after India and Pakistan joined SCO as full members on 9 June 2017 at the summit in Astana, Kazakhstan. The Heads of State Council is the supreme decision-making body in SCO, which convenes once a year and as adopts decisions and guidelines on all important matters of the organization.

The 20th meeting of SCO's council kicked off under the chairmanship of Russia on Tuesday with Iranian President Hassan Rouhani in attendance. Leaders of Russia, China, India, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Pakistan, Tajikistan, Uzbekistan and four observers, including Iran, Afghanistan, Belarus and Mongolia, as well as international bodies, participated in a videoconference, ISNA reported.

Iran's non-oil foreign trade stood at 84.8 million tons worth \$38.27 billion during the seven months. Trade volume in the corresponding period of last fiscal year (March 21-Oct. 22, 2019) stood at \$49.57 billion, indicating that commercial exchanges have declined by about 23% on a year-on-year basis.

According to Mehdi Mirashrafi, the head of Islamic Republic of Iran Customs Administration, exports accounted for 65.57 million tons worth \$18.23 billion and imports constituted 19.33 million tons worth \$20.04 billion of the total sum.

In other words, Iran recorded a trade deficit worth \$1.81 billion during the period under review. "Compared with the corresponding period of last year, exports registered a 17.5% and 23% decline in tonnage and value respectively," Mirashrafi was quoted as saying by IRNA.

Previous data provided by IRICA showed Iran's imports during last year's corresponding period stood at 19.8 million tons worth \$25.17 billion. This shows imports saw a slight increase in tonnage, but a 20% decline compared with last year's corresponding period.

Notably, Iraq overtook China as Iran's main export destination with \$4.8 billion worth of imports from Iran during the period under review. Noting that imports of essential goods accounted for 13.8 million tons of the total imports, Mirashrafi said, "Corn was one of the main imported goods, reaching 5.8 million tons compared with 5.1 million tons of last year's corresponding period.

Also known as necessity goods, essential goods are products consumers will buy, regardless of changes in income levels. Amid high inflation and diminished purchasing power, the Iranian government has sought to ensure a steady supply of essential goods at subsidized prices. A total of 25.09 million tons of essential goods worth close to \$15.5 billion were imported during the last fiscal year (March 2019-20) to register a 20.77% and 17.13% increase in weight and value respectively compared with the year before.

In other words, Iran recorded a trade deficit worth 1.81\$ billion during the period under review.

NO 629

Sudoku

Solution: NO 628

		9				5		
			3		7			8
					2			
7	3						2	
	8						6	
				1				
		1	9		4			
								3
						7		

9	8	7	2	5	1	6	4	3
2	6	4	9	3	7	8	5	1
5	3	1	4	8	6	9	7	2
7	9	6	3	1	5	4	2	8
8	2	5	6	7	4	3	1	9
1	4	3	8	9	2	7	6	5
6	1	9	7	2	3	5	8	4
3	7	2	5	4	8	1	9	6
4	5	8	1	6	9	2	3	7

News

## Iran produces 13.9mn tons of steel ingot in H1

Islamic Republic of Iran produced 13.9 million tons of steel ingot in the first six months of the current year (from March 21 to Sept. 22). The preparatory statistics of steel ingot production (crude steel) in the first half of the current year showed a nine percent hike as compared to the last year's corresponding period. Some 13,929,009 tons of steel ingot was produced in

the country in this period, registering a nine percent hike.

Statistical tables of the Ministry of Industry, Mine and Trade indicates that 12,782,003 million tons of steel ingot was produced in the first half of the last year (from March 21 to Sept. 22, 2019).

Accordingly, 2,469,003 tons of steel ingot was produced in the Iranian month of Shahrivar in the current year (from August 21 to Sept. 22), showing a 11.7 percent hike as compared to a month earlier.

## Fars prov. attracts \$466m foreign investment

Fars has attracted foreign investment worth over \$466m and is ranking first in Iran in this regard, the managing director of the foreign investment attraction office of the province said. Speaking to IRNA, Haleh Fooladfar said the southern Iran province with \$466m, Khuzestan with \$365m and Yazd with \$346m foreign investment during the first half of the current Iranian calendar year (started on March 20) are standing on the first to third places respectively.

She noted that 785 industrial plans worth 27,000 billion tomans, providing jobs for 1,927 people, have been started in Fars.

She also referred to unprecedented and important plans like second phase of south aluminium plant (with capacity of 300,000 tons aluminium ingot per year), cement and Kaveh sodium carbonate plant and finalizing steel production circle which have been started by private sector investment or by attracting foreign investment.

She went on to say that many efforts have so far been made for attracting and encouraging foreign investment in the province. Fooladfar reiterated that despite all limitations caused by international sanctions foreign investment has so far experienced positive growth.

## Trump Puts Giuliani in Charge of US Election Lawsuits: Report

US President Donald Trump tapped close adviser Rudy Giuliani to lead his campaign's lawsuits and the public relations around the suits as he and other Republicans contest the outcome of the presidential race. Four people familiar with the decision told The New York Times of it and said the president turned to the former New York City mayor after his campaign lost a suit regarding vote-counting in Arizona's Maricopa County, a county and state that the president lost.

Trump is turning to his closest allies to fight an increasingly uphill battle to overturn the election results, even though media outlets have called enough states to award President-elect Biden 306 Electoral College votes, well above the 270 he needs to clinch the White House. However, Giuliani's association with Trump has come under mockery in recent months in part due to media appearances in which he made embarrassing gaffes. He was most recently criticized for holding a press conference in the parking lot of a landscaping company near a pornography shop.

Aides reportedly said that Giuliani has been hyping up Trump's expectations of the lawsuits, which many maintain are unwinnable but the former mayor has said are within the campaign's reach. The Trump campaign did not immediately respond to multiple requests for comment from The Hill.

Trump, Giuliani and other Republican aides have leveled baseless claims of voter fraud to suggest the election was "stolen" from the president, though his lawsuits are not anticipated to be successful and no credible evidence of fraud has been presented.

## FM denies allegation, al-Qaeda operative assassinated in Iran

Iranian Foreign Ministry Spokesman rejected the allegations, saying that a member of terrorist group of al-Qaeda has been assassinated in Iran.

While rejecting allegations of assassination of an al-Qaeda operative in Iran, Saeed Khatibzadeh in a press briefing on Sat. turned down any presence of members of the group in Iran and advised American media outlets not to fall into the trap of Hollywood scenarios of the US and Zionist officials.

He went on to say that Al-Qaeda terrorist group is the brainchild of wrong and false policies of the United States and its allies in the region and added, "From time to time, Washington and Tel Aviv try to portray Iran as belonging to such groups by lying and leaking false information to the media in order to avoid responsibility for the criminal activities of this group and other terrorist groups in the region."

Although the United States has spared no effort to raise such false accusations against the Islamic Republic of Iran in the past, this approach has become a permanent trend in the current US administration, and the White House has tried to take further steps to implement its Iranophobia plan by

repeating such accusations, Khatibzadeh added. Undoubtedly, such accusations are made in the context of a comprehensive economic, intelligence and psychological war against the Iranian people, and the media should not be a platform for spreading purposeful White House's lies against Iran.



## No Democratic or Republican policy can bring peace to ME

Stating that peace will require the cooperation and solidarity of the countries of the region, Faruk Logoglu said that no American policy, whether Democratic or Republican can bring peace to West Asia (Middle East).



To know more about this issue, we reached out to Dr. Osman Faruk Logoglu, a senior member of Turkey's CHP and veteran politician.

These days we see that highest ranking official in the US, President Trump talking about election fraud. What do you think of this? Isn't this a heavy blow to the US global credibility as the country has always been trying to portray itself as a global role model of democracy?

The lengths of election irregularities that President Trump and his followers have been talking about are unprecedented. Talk of election fraud, or more generally of "irregularities" is not uncommon. It happens all the time in many countries. But the lengths to which President Trump and his followers have been taking fraud claims are unprecedented.

This unwillingness to accept the outcome of elections certainly divests the US of any credible ownership of the global role model of democracy. Lawyers, experts from both sides of the aisle insist that there is no legal or objective basis to sustain Trump's insistence that the election was stolen from him and that he is still the President. Trump with his tantrums is generating a lot of ridicule around the globe. It will take time to repair the damage Trump has inflicted on American democracy and there will probably be some reforms in the election laws and in the voting systems of different states.

Nowadays we see armed supporters and opponents of Biden and Trump are rowing, do you believe that the American society has polarized? What can be consequences of this issue in the long run?

The polarization of American politics has long been in the



making and predates Trump. The polarization of American politics has long been in the making and predates Trump. However, under Trump's presidency during the last four years, new layers have been added to this unhealthy, dangerous dynamic. Racial tensions, anti-immigrant policies, measures against Muslims, violence, economic woes due to the pandemic, unilateralist, and isolationist approach in international relations, all are factors that will impair the working of American democracy. Much will depend on President-elect Biden's success in healing these deep divisions in the polity. In the short and medium run, chaos and probable violence will continue to beset American society. The wounds are deep and it will take a long time to heal them.

How do you see the impact of Trumpism tool in advancing the US interest and hegemony by Democrats in their future renegotiations with their partners and allies? Do Republicans and Democrats act complimentary?

The Biden administration will act in more measured ways in dealing with American allies and partners. The Democrats will give more credence to NATO and the EU and seek a more calibrated relationship with China. The same moderation might also apply in the American approach to Latin American countries, including Venezuela. The one question mark is whether in their zeal to follow

a different path than Trump to restore American primacy at the global level, can/will the Biden administration make mistakes? Biden has always been a strong supporter of the Great Middle East and have had good relations with some separatist groups in the region and Turkey is one of his target countries. How do you see the future of Turkey and the US relationship under Biden leadership?

Biden's sympathy toward separatist groups in the ME is well known and it will mean more trouble in the region if he continues to pursue this line of behavior. President-elect Biden's core weakness is his outlook on the Middle East. Regarding Turkey, Biden has been thoroughly consistent in his anti-Turkish stands in his entire political career now spanning half a century. He supports Armenian claims of genocide, sides with Greece and the Greek Cypriots, hinders sales of American arms to Turkey, and interferes in Turkey's internal affairs. Biden's sympathy toward separatist groups in the region is well known and it will mean more trouble in the region if he continues to pursue this line of behavior. Remember that in a 2006 article in the New York Times, he called for the division of Iraq along ethnic and religious lines. Thus, Turkey is now confronted with a US President whose track record is well known. But one who is predictable. Turkey will have to devise a new strategy in dealing

and healing its relations with the US because the relationship is important for both sides.

Will US policy in the region change? Can we expect a more peaceful Middle East?

No American policy, whether Democratic or Republican can bring peace to the Middle East. Nor for that matter the policies of any other power from outside the region. The US policy toward the region will likely remain unchanged in essentials. Although Biden has criticized Trump for unilaterally leaving the nuclear agreement with Iran, it is not clear what stance he will take in this regard. The new administration's Iran policy will be an overarching factor affecting the entire region. American support to Israel regime will continue undiminished, but with important nuances to curb Israeli excesses vis-a-vis the Palestinians. I do not expect Biden to reverse Trump's decisions to recognize Jerusalem as Israel's capital and to move the American Embassy there or rescind the totally illegal step to declare the occupied Golan Heights as Israeli territory. No American policy, whether Democratic or Republican can bring peace to the Middle East. Nor for that matter the policies of any other power from outside the region. Peace will require the cooperation and solidarity of the countries of the region, that is, regional ownership is the path toward peace in the Middle East.

### News

## No change in Iran's transit route to Armenia, Azerbaijan

Deputy Foreign Minister for Political Affairs Abbas Araghchi on Friday dismissed rumors of change in Iran's transit routes to Armenia and Azerbaijan after Karabakh ceasefire agreement as baseless.

Unfortunately, false and misleading information along with fake maps are being released in cyberspace, and claims such as disconnection of Iran's border with Armenia, creating a corridor inside Armenia or even inside Iran, changing the geopolitics of the region have been raised, which are not based on reality are spread with special political and propaganda purposes, he said.

Referring to the main map of the agreement (pictured), Araghchi said that as can be seen in this map, the discussion of

creating a geographical strip along the border between Iran and Armenia, which has been discussed a lot, is completely baseless.

The special envoy of the Iranian president in presenting the Iranian peace plan further noted that "What is stated in the Karabakh ceasefire agreement is the creation of a road corridor, or better to say a transit route, inside Armenia from Nakhchivan to the mainland of Azerbaijan, which is secured by Russia. It will be guaranteed and its exact route is still unknown.

This is not a new idea and has a long history, and if it is implemented, which is accompanied by thousands of ifs and buts, it will not make any change in Iran's transit routes to Armenia or Azerbaijan, he said.

"However, our consultations with all parties continue. On Wednesday evening, I had a long conversation with the Russian



ambassador Araghchi said. in Tehran about the issue,"

### NEWS

## G-77 urge immediate lifting of sanctions on Iran

In the final statement of its annual meeting, Group of G-77 plus China in a statement called for removal of sanctions on Iran, stating that unilateral US sanctions has brought about adverse effects on the Iranian people. Accordingly, G-77 plus China at its 44th Annual Meeting released a statement, a part of which has been referred to the Islamic Republic of Iran and Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA). The statement is read that unilateral US sanctions has created negative impact on well-being of Iranian people and these sanctions should be lifted immediately.

The Group of Seventy-Seven plus China is the largest and most powerful group in the United Nations with 136 member states. The G77 Ministerial Meeting is held annually on the sidelines of the UN General Assembly in New York, but this year due to the spread of COVID-19 this meeting was held virtually.

## Outgoing US Envoy: There Was Never A Syria Withdrawal

The outgoing US special representative for Syria said he and his team repeatedly misled the US president, Donald Trump, on troop numbers in the war-ravaged country.

In a recent interview with the Defense One website, James Jeffrey rebuffed claims there was a troop withdrawal from northeast Syria, and said the real numbers of soldiers stationed there was "a lot more" than the 200 Trump decided would remain in 2019. "We were always playing shell games to not make clear to our leadership how many troops we had there," Jeffrey said. In the wide-ranging interview, Jeffrey said despite Trump's repeated announcements that he would withdraw forces from the country, he was always persuaded to keep a small team there. "What Syria withdrawal? There was never a Syria withdrawal," Jeffrey said. "We then decided to come up with five better arguments for why we needed to stay. And we succeeded both times. That's the story."

## Trump says may join big rally of his supporters in Washington

Donald Trump has hinted at the possibility of him joining a rally of supporters scheduled for Saturday in Washington, DC. The news comes as POTUS is challenging the election results by seeking audits and recounts as well as filing lawsuits in state and federal courts, as he believes the presidential race was rigged to put Democrat Joe Biden ahead, Sputnik News reported. "Heartwarming to see all of the tremendous support out there, especially the organic rallies that are springing up all over the country, including a big one on Saturday in D.C. I may even try to stop by and say hello. This Election was Rigged, from Dominion all the way up & down!", Wrote Donald Trump in his tweet on November 13.

If Trump shows up before his supporters on Saturday, it will be his first rally that he has taken part in since Election Day. As of today, major US media outlets have projected Biden to be the next president, though states have not yet certified their election results. The Trump administration has so far refused to concede, citing witness accounts of fraud and voter irregularities, including ballots cast by deceased voters and possible Dominion voting system glitches. Now, a post-election audit is underway in the toss-up state of Georgia, and state officials in the swing state of Wisconsin are preparing for a potential recount.

# ISFAHAN NEWS

The First Bilingual Economic Newspaper In Isfahan Province

20000 Rials

Sunday, November 15, 2020, No. 643

## Rouhani: New COVID19 restrictions to be placed as of Nov 21

Iranian President Hassan Rouhani announced here on Saturday that new restrictions will be imposed across the country as of next week to cope with the pandemic. Restrictions for each city will be placed based on its characteristics, President Rouhani said while speaking at a meeting on national anti-coronavirus headquarters in Tehran. Referring to the new wave of the deadly virus worldwide, the President said many world countries have been compelled to re-impose restrictions as the pandemic has created serious problems globally since its outbreak in late 2019. The aim behind the restrictions is to give people a real view and touch of the present critical situation, said the President, calling for all to help breeze through the condition with minimum loss. Since its outbreak in December 2019, the coronavirus pandemic has killed over 1,300,000 people worldwide while the number of the dead in Iran has passed 40,000.



### Headlines

**FM denies allegation, al-Qaeda operative assassinated in Iran**

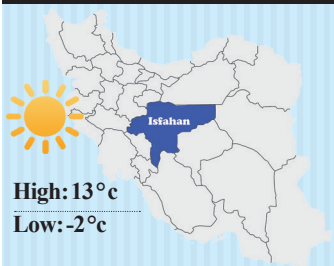
**No change in Iran's transit route to Armenia, Azerbaijan**

**Tehran, Islamabad urged to launch joint bank**

CALL TO PRAYER TIME IN ISFAHAN

**Morning call to prayer:**  
05:10:05  
**Noon call to prayer:**  
11:48:00  
**Evening call to prayer:**  
17:20:52

### WEATHER



## Iran, Italy poised to broadening artistic-cultural ties

Islamic Republic of Iran and Italy poised to broadening and enhancing artistic-cultural relations after the coronavirus pandemic.

Cultural Attaché of Italian Embassy in the Islamic Republic of Iran said, "We are trying to form a new round of artistic and cultural cooperation between the two countries of Iran and Italy after the coronavirus global pandemic in cooperation with active cultural and artistic complexes such as Niavaran Cultural Complex." Speaking in his visit to Niavaran Cultural Complex and 11th National Biennial of Contemporary Iranian Ceramic Art on Sat., Ms. Yaroslava Romanova First Secretary and Cultural and Press Attaché of Italian Embassy to Tehran said, "We welcome the cooperation and collaboration of Niavaran Cultural Complex in organizing artistic and cultural events."



## Official terms developing economic ties with neighbors as key to fight sanctions

## Cuomo Says Trump Is 'Incompetent', 'Irrelevant' after Vaccine Threat

Gov. Andrew Cuomo hit back at US President Donald Trump Friday evening after he threatened to withhold a forthcoming COVID-19 vaccine from New Yorkers, calling the president incompetent, delusional and retaliatory.

"The president lost New York State in the election by a huge margin. You have New York prosecutors who are investigating the president for tax fraud," Cuomo told MSNBC's Katy Tur. "This is his issue. It's his credibility issue. It's the fear that he politicized the health process of this nation, which is a well-founded fear."

More than 50 percent of Americans in various polls said they worried about the efficacy of a rushed COVID-19 vaccine under the Trump administration, which Cuomo said has bullied scientists and other public health officials, Politico reported.

"Who's going to put a needle in their arm if you don't trust the approval process of the vaccine?" Cuomo said to CNN's Wolf Blitzer. New York is one of a handful of states to institute panels to review FDA protocol as vaccines are made public. Once vaccine candidates can be independently verified for safety, Cuomo — along with governors in states such as California, Nevada, Oregon and Washington — will "build confidence in people" to get inoculated against the novel coronavirus.

"We are ready to distribute it," he said on CNN. "The only problem could be if a scientific panel from my state or one of the other states reviewed the FDA approval process and said something was wrong." Despite those concerns in other states, Trump singled out Cuomo at his press briefing Friday. Cuomo, a personal friend of President-elect Joe Biden, has grown increasingly vituperative in his attacks on Trump in recent months and the president has responded in kind.

"As soon as April the vaccine will be

available to the entire general population, with the exception of places like New York state where, for political reasons, the governor decided to say — I don't think it's good politically, I think it's very bad from a health standpoint — he wants to take his time with the vaccine," Trump said in his first public remarks since his defeat. "He doesn't trust where the vaccine's coming from."

Cuomo said the president was targeting him due to personal and political spats they have had over the past four years, such as disagreements on immigration policy and the federal government declining to fund badly needed infrastructure projects in the region.

"That's been his M.O.," Cuomo said. "Everything is personal with this president. There can't be a disagreement on principle, and he retaliates. He uses the government as a retaliatory tool. That's what he does."

New York Attorney General Tish James also weighed in on Trump's threat with an assertion of her own, vowing to sue the federal government if New York was somehow left out of the distribution process.

"This is nothing more than vindictive behavior by a lame-duck president trying to (take) vengeance on those who oppose his politics," she said in a statement. "If dissemination of the vaccine takes place in the twilight of a Trump Administration and the president wants to play games with people's lives, we will sue and we will win." Cuomo dismissed Trump's involvement with distributing a vaccine, which is unlikely to be available before Biden's inauguration on Jan. 20.

"The federal government on COVID has been very short on details, and has frankly been incompetent in the administration," Cuomo said on MSNBC. "(He's) irrelevant because I think it will fall to the Joe Biden administration."

## Trust in Vaccines Vital to Halting Pandemic: WHO

As the world celebrates advances in vaccines against the novel coronavirus, a top WHO expert warned that public distrust risked rendering even the most effective treatments useless against the pandemic.

"A vaccine that sits in a freezer or in a refrigerator or on a shelf and doesn't get used is doing nothing to help shorten this pandemic," Kate O'Brien, director of the World Health Organization's immunization department, said in an interview with AFP. US pharmaceutical giant Pfizer and its German partner BioNTech announced Monday that their prospective vaccine had proven 90 percent effective in preventing COVID-19 infections in ongoing final phase trials involving more than 40,000 people. O'Brien hailed the interim results as "extremely important", and voiced hope that preliminary data from a handful of other candidate vaccines in similarly advanced trials would come through soon.

If the complete data show that "one or more of these vaccines has very, very substantial efficacy, that is really good news for putting another tool in the toolbox" for fighting the pandemic, she said. But with the pandemic continuing to surge after already claiming some 1.3 million lives, she voiced deep concern at growing signs of vaccine hesitancy, with misinformation and mistrust coloring people's acceptance of scientific advances.

"We are not going to be successful as a world in controlling the pandemic with the use of vaccines as one of the tools unless people are willing to get vaccinated," O'Brien said. More needed to be done to boost public "confidence in the fact that the vaccines that WHO is involved in evaluating, we will not be compromising on safety or efficacy," she said. O'Brien acknowledged that there were a number of outstanding questions about the Pfizer-BioNTech vaccine candidate and its peers, including how long protection against the virus would last.

And while the vaccine candidates are being tested for how effectively and safely they protect people from developing the disease, it remains unclear whether they actually avert asymptomatic infection and transmission of the virus.

A big question, she said, is: "does it change your likelihood of transmitting to anybody else?"

Despite the remaining questions, the WHO is betting on one or more vaccines winning approval soon, followed by a rapid scale-up of production and distribution. Anticipating the huge demand for any approved vaccine, the UN health agency has helped create the so-called Covax facility to ensure equitable distribution.

But even with gargantuan efforts, it will take a while before there are enough doses for everyone, and the WHO has set out guidelines for how to prioritize the distribution.

"The goal here is that every country should be able to immunize 20 percent of their population by the end of 2021," O'Brien said. That, she said, would go a long way to providing protection to healthcare workers and the most vulnerable populations, as well as those essential to keeping societies running, like teachers.

After that, how quickly everyone else could access a vaccine would largely depend on which country they live in, and whether their government had made deals to access vaccines that obtain approval.

"We would expect many more doses in 2022," O'Brien said.

Meanwhile, the logistical challenges of getting approved vaccines out to billions who need it are daunting, from manufacturing to ensuring the transportation and storage at the extremely low temperatures some of the candidates require.

"A vaccine that is highly efficacious and is safe... Still is only valuable for a public health impact if it actually gets to the people that it needs to protect and is used widely in populations," O'Brien said.

"If dissemination of the vaccine takes place in the twilight of a Trump Administration and the president wants to play games with people's lives, we will sue and we will win."

"We would expect many more doses in 2022," O'Brien said.



